

# Φωτογραφίες / Photos

# Εταίροι / Partners



Εναρκτήρια συνάντηση στον Πειραιά  
Kick Off meeting in Piraeus



Συνάντηση εταίρων στο Zagreb  
Partner meeting in Zagreb



Εκπαιδευτική επίσκεψη στο Λουτράκι  
Study visit in Loutraki



Εκπαιδευτική επίσκεψη στο Πάρκο Ενεργειακής Αγωγής (ΠΕΝΑ)  
Study visit in the Park of Energy Awareness (PENA)



Εκπαίδευση στο Δήμο Πειραιά  
Training workshop in Piraeus



Municipality of Piraeus  
Δήμος Πειραιά  
[www.piraeasnet.gr](http://www.piraeasnet.gr)



Vienna University of Economics and Business  
Επιχειρηματικό και Οικονομικό Πανεπιστήμιο Βιέννης  
[www.wu.ac.at](http://www.wu.ac.at)



Gabrovo Regional Administration  
Περιφερειακή Διοίκηση Γκάμπροβο  
[www.gb.government.bg/](http://www.gb.government.bg/)



Sofia Energy Agency - SOFENA  
Ενεργειακό Κέντρο Σόφιας - SOFENA  
[www.sofena.com](http://www.sofena.com)



KDZ - Centre for Public Administration Research  
KDZ - Κέντρο Έρευνας για τη Δημόσια Διοίκηση  
[www.kdz.eu](http://www.kdz.eu)



Centre for Renewable Energy Sources and Saving (CRES)  
Κέντρο Ανανεώσιμων Πηγών και Εξοικονόμησης Ενέργειας (ΚΑΠΕ)  
[www.cres.gr](http://www.cres.gr)



Province of Mantova  
Επαρχία της Μαντοβα  
[www.provincia.mantova.it](http://www.provincia.mantova.it)



Province of Perugia  
Επαρχία της Περούτζια  
[www.provincia.perugia.it](http://www.provincia.perugia.it)



Centre for Promotion of Clean and Efficient Energy in Romania - ENERO  
Κέντρο Προώθησης Καθαρής και Αποδοτικής Ενέργειας Ρουμανίας - ENERO  
[www.enero.ro](http://www.enero.ro)



Energy Agency of Savinjska, Šaleška and Korodška Region (KSSENA)  
Ενεργειακό Κέντρο των Περιφερειών Σαβίνσκα, Σαλέσκα και Κορόσκα (KSSENA)  
[www.kssena.eu](http://www.kssena.eu)



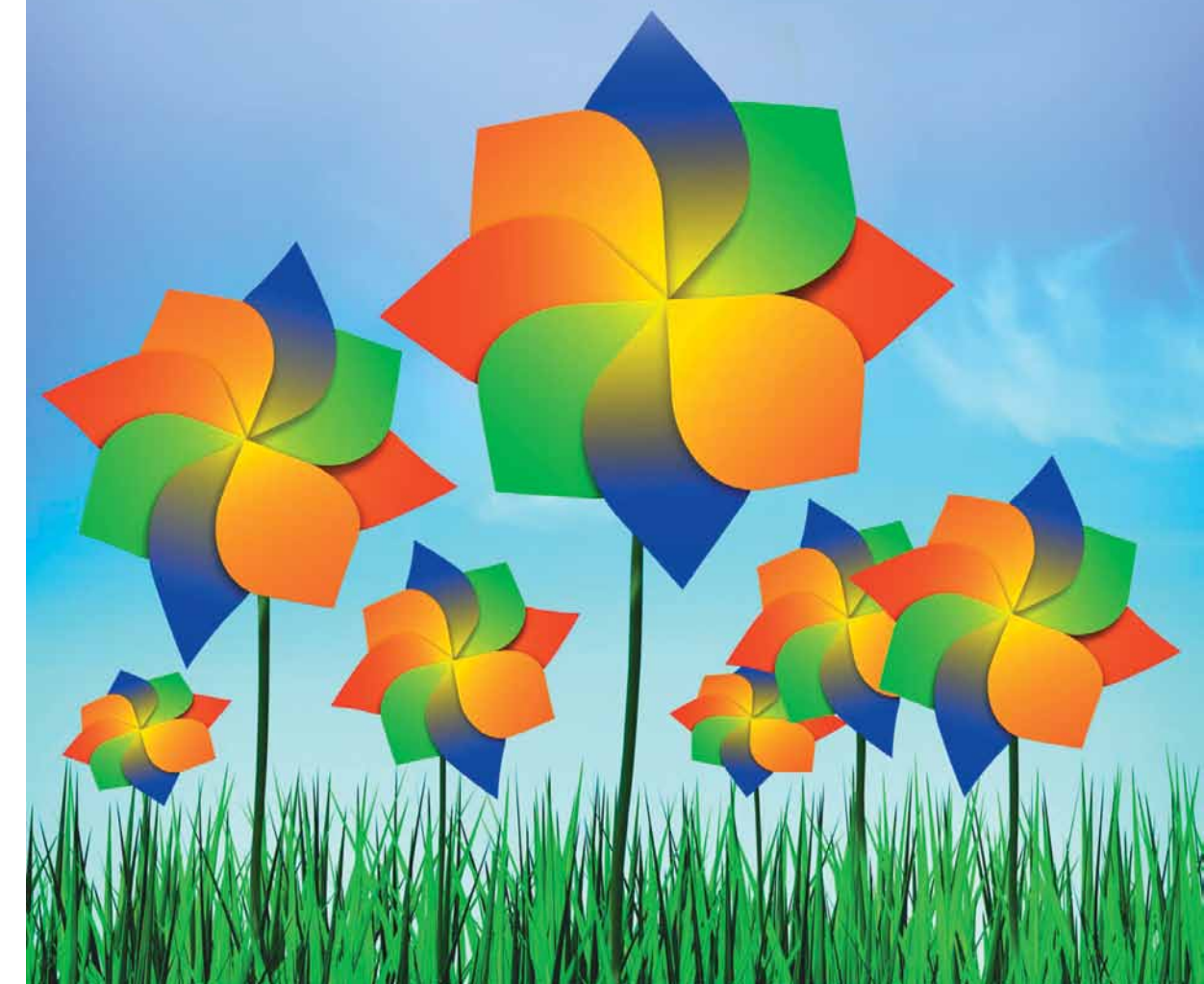
Sarajevo Economic Region Development Agency (SERDA)  
Περιφερειακό Οικονομικό Αναπτυξιακό Κέντρο του Σεράγιεβο (SERDA)  
[www.serda.ba](http://www.serda.ba)



City of Zagreb  
Πόλη του Ζάγκρεμπ  
[www.zagreb.hr](http://www.zagreb.hr)



Albania-EU Energy Efficiency Centre (EEC)  
Αλβανία - Κέντρο Ενεργειακής Αποδοτικότητας (EEC)  
[www.eec.org.al/](http://www.eec.org.al/)



SCAN HERE TO VISIT OUR WEBSITE  
ΣΚΑΝΕΤΕ ΕΔΩ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ



Δήμος Πειραιά, Ευαγγελιστρίας 21 & Ευριπίδου GR-18532, Πειραιάς, Ελλάδα  
Municipality of Piraeus 21 Evagelistrias & Enripidou Str., GR-18532, Piraeus Greece  
T.: +30 2104199841 E-mail: [nikikatsi@yahoo.gr](mailto:nikikatsi@yahoo.gr) [www.see-trace.eu](http://www.see-trace.eu)

Jointly for our common future



# Το Έργο TRACE

Το έργο TRACE **στοχεύει στη στήριξη τοπικών και περιφερειακών διοικήσεων** στην Νοτιοανατολική Ευρώπη, στο πλαίσιο του σημαντικού τους ρόλου στην ανάπτυξη, διατήρηση και προώθηση πολιτικών και μηχανισμών **για τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας στα κτίρια**.

Το έργο συγχρηματοδοτείται στο πλαίσιο του ΑΠ 2 «Προστασία και Βελτίωση του Περιβάλλοντος» του Προγράμματος Νοτιοανατολικής Ευρώπης, Τομέας Παρέμβασης (ΑοΙ) 2.4 – «Προώθηση της Ενέργειας και Αποδοτικότητας των Πόρων» **με συνολικό προϋπολογισμό € 1,484,420.77 και διάρκεια 26 μήνες** (Νοέμβριος 2012 - Δεκέμβριος 2014).

Η κοινοπραξία του TRACE **απαρτίζεται από 13 εταίρους από 9 χώρες** (Ελλάδα, Αυστρία, Βουλγαρία, Ιταλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Βοσνία Ερζεγοβίνη, Κροατία και Αλβανία) με επικεφαλής εταίρο το Δήμο Πειραιά.



## The TRACE Project

The TRACE project **aims to support local and regional administrations** in South East Europe (SEE) in developing, upholding and advancing policies and mechanisms **for the improvement of energy efficiency in buildings**.

TRACE is co-funded under the PA 2 "Protection and Improvement of the Environment" in the context of the South East Europe Programme in the Area of Intervention 2.4 - "Promote Energy and Resource Efficiency", **with a budget of 1,484,420.77 € and a duration of 26 months** (November 2012 - December 2014).

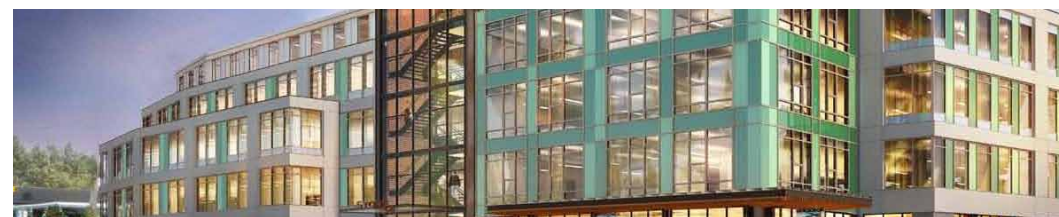
The TRACE consortium consists of **13 partners from 9 countries** (Greece, Austria, Bulgaria, Italy, Romania, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Croatia and Albania), with the Municipality of Piraeus as the leading partner.

# Αποτελέσματα Έργου

Το TRACE έχει υλοποιηθεί με επιτυχία στα πλαίσια μιας αποδοτικής συνεργασίας των εταίρων, οι οποίοι μεταξύ άλλων, συνέλεξαν και ανέλυσαν καλές πρακτικές στους τομείς αφενός της σήμανσης των κτιρίων για την ενεργειακή απόδοση, αφετέρου της ενεργειακής αποδοτικότητας των κτιρίων στην Νοτιοανατολική Ευρώπη. Πραγματοποιήθηκαν οι κάτωθι δραστηριότητες με τα αντίστοιχα παραδοτέα:

- Διενέργεια τεσσάρων (4) διεθνών συναντήσεων
- Διοργάνωση τριών (3) θεματικών σεμιναρίων με πάνω από 50 συμμετέχοντες, σχετικά με τα οφέλη που αποκομίζουν κατασκευαστές και ιδιοκτήτες από την αξιοποίηση ακινήτων μέσω της εφαρμογής λύσεων βελτίωσης της ενεργειακής αποδοτικότητας
- Διοργάνωση τριών (3) εργαστηρίων ανταλλαγής τεχνογνωσίας με πάνω από 50 συμμετέχοντες, με στόχο την προώθηση πολιτικής συζήτησης και συστάσεων βελτίωσης τοπικών, περιφερειακών και εθνικών πολιτικών για την ενεργειακή αποδοτικότητα κτιρίων και την εφαρμογή της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (EPBD)
- Διενέργεια εκπαίδευσης εκπαιδευτών από τον εταίρο KDZ, με στόχο το σχεδιασμό και την οργάνωση τοπικών εκπαιδύσεων ανάπτυξης ικανοτήτων των στελεχών των περιφερειακών διοικήσεων. Στο πλαίσιο αυτό παρήχθη φυλλάδιο με εκπαιδευτικό υλικό, έντυπα αξιολόγησης κλπ για χρήση των εταίρων. Ολοκληρώθηκαν πέντε (5) τοπικές εκπαιδύσεις στον Πειραιά, το Γκάμπροβο, τη Μάντοβα, τη Περούτζια και το Ζάγκρεμπ, όπου εκπαιδεύτηκαν επιτυχώς περισσότερα από 100 διοικητικά στελέχη.
- Διοργάνωση δύο (2) διήμερων εκπαιδευτικών επισκέψεων με πάνω από 60 συμμετέχοντες από το ΚΑΠΕ και το KDZ στην Ελλάδα και την Αυστρία, με στόχο τη μεταφορά τεχνογνωσίας, την ανάδειξη καλών πρακτικών και εναλλακτικών προσεγγίσεων, την ανταλλαγή προβληματισμού σε σχέση με τις πρακτικές που ακολουθούνται και την ανάπτυξη ενιαίας διεθνούς προοπτικής
- Κατάρτιση εννέα (9) τοπικών επιχειρησιακών σχεδίων για κάθε χώρα, βάσει συγκεκριμένων συστάσεων πολιτικής των αντίστοιχων θεσμικών εταίρων, κάποια από τα οποία οδήγησαν ήδη αρμόδιους φορείς στην υποβολή προτάσεων χρηματοδότησης των συστάσεων πολιτικής.
- Διοργάνωση δράσεων διάδοσης και ευαισθητοποίησης πολιτών και ενδιαφερομένων, όπως η δημιουργία ιστοσελίδας του έργου, η διοργάνωση εννέα (9) ενημερωτικών ημερίδων, η συμμετοχή όλων των εταίρων σε 15 συνολικά εκδηλώσεις εκτός κοινοπραξίας, η δημοσίευση άρθρων, η δημιουργία σελίδων προώθησης στο Facebook και το LinkedIn, και η δημιουργία και παραγωγή προωθητικού υλικού
- **Δημιουργία βιώσιμου δικτύου πέντε (5) Ενεργειακών Επενδυτικών Φόρουμ στον Πειραιά (Ελλάδα), το Γκάμπροβο (Βουλγαρία), τη Μάντοβα (Ιταλία), την Περούτζια (Ιταλία) και το Ζάγκρεμπ (Κροατία) με στόχο την κεφαλαιοποίηση των αποτελεσμάτων του TRACE και τη συμβολή του σε συγκεκριμένες επενδυτικές προοπτικές.**

Όλα τα παραδοτέα του TRACE μπορούν να αναζητηθούν στην ιστοσελίδα:  
[www.see-trace.eu](http://www.see-trace.eu)



# Project Outcomes



The TRACE project has been successfully implemented as a result of a well structured and efficient cooperation of its partners, who collected and analysed best practices in the fields of energy performance labelling and energy efficiency of buildings in SEE. In the context of the project, the following activities were organised and deliverables produced:

- Four (4) transnational meetings were organised
- Three (3) thematic seminars were completed, with more than 50 participants, on the topic of the implementation of energy efficiency improvements and the benefits for constructors and building owners
- Three (3) workshops with more than 50 participants were organised to promote knowhow transfer, enhance policy debate and propose improvements on the local, regional and national policies for energy efficiency in buildings and the implementation of the EPBD
- One (1) core training for trainers was organised by the KDZ partner for the preparation and guidance of local administration executives in each country, in order to increase their capacity regarding building efficiency policies and practices. Educational material was produced including evaluation forms etc. Five (5) local trainings were successfully completed in Piraeus, Gabrovo, Mantova, Perugia and Zagreb, with more than 100 trainees
- Two (2) 2-day study visits were organized by CRES and KDZ in Greece and Austria respectively, with more than 60 participants, aiming at capacity building and knowledge transfer, at demonstrating best practices and alternative approaches and at developing a common transnational perspective
- Nine (9) operational plans were developed for each country, based on the specific policy recommendation of the respective partners' institutions which in some cases led to the submission of proposals for funding relative policy recommendations
- Dissemination and awareness raising activities among citizens and stakeholders were organised, such as the TRACE website, nine (9) successful info days, active participation of all partners in third party events, article publication, creation of Facebook and LinkedIn accounts and production of promotional material
- **A network of five (5) Energy Investment Forums in Piraeus (Greece), Gabrovo (Bulgaria), Mantova (Italy), Perugia (Italy) and Zagreb (Croatia) was formed to help capitalise the project's results and contribute to specific energy investment plans.**

All TRACE outcomes can be found in [www.see-trace.eu](http://www.see-trace.eu)

Jointly for our common future